

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

120373141
5013569673

Page 1 / 2

No. / Date 6159513 / 08.07.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Christina Henrichs
0421 63 89 3 33
Christina.Henrichs@Oerlikon.com

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (Bari)
10 LUG 2024

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100 Batch 0001102464 Batch 0001102467 Batch 0001102468 Batch 0001102485 Batch 0001102486	1.008 1.008 1.008 1.008 1.008	PC PC PC PC PC	105,840 105,840 105,840 105,840 105,840	KG KG KG KG KG
900006	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501	280	PC	57,960	KG
900007	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein	5	PC	46,500	KG
900008	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	40	PC	66,400	KG
900009	400210 Deckel Abdeckung 810x610	5	PC	11,500	KG

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :

Total weight : 711,560 KG Number of packages: 5

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5040
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo:
Firma: [Signature]



Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum

6159513 / 08.07.2024

Seite

2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

1-15 und 21 + 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21 + 22.

1-15, továbbá 21 + 22. rovatokat a feladó küli a saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Országos Frachtsystem GmbH Postfach Bremen, Bundesland Bremen, Hauptstraße 39.				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magnum ... 1-20076 MODUGIVO (BARI)				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) TRANSCSILLAG TEAM KFT. 5310 Kisújszállás, Sásastó út 11. Tel.: +36/30-943-5271 Adószám: 23710016-2-16 Cg.: 16-09-013757											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort Ország/country/Land				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort Ország/country/Land Időpont/date/Datum				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései. Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Nature of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistik number		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
5		5		5		5				711,560					
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR							
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstaltung															
15 Fuvardíjkifizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmenny, freight paid, frei Bérmenny, freight to be paid, unfrei								20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in								24 Az áru átvételének Goods received, Date on Gut empfangen, Datum am							
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders								23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers TRANSCSILLAG TEAM KFT. 5310 Kisújszállás, Sásastó út 11. Tel.: +36/30-943-5271 Adószám: 23710016-2-16 Cg.: 16-09-013757							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Hasznos terhelés Useful load Nutzlast		Az átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers KUCS... S.R.L. Via dei Colonnati, 360 70026 Modugno (BA) 10 LUG 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									

NH16 0033100 Veszélyes árukban az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.